



Dipartimento di
Lingue e Letterature
straniere e Culture moderne

XI Incontro di Linguistica Slava

Università degli Studi di Torino
Dipartimento di Lingue e Letterature Straniere e Culture Moderne

10 – 11 settembre 2026

Aula Magna
Palazzo del Rettorato, via Verdi 8 – via Po 17

comitato scientifico:

Valentina Benigni
Anna Paola Bonola
Paola Maria Cotta Ramusino
Lucyna Gebert
Olja Perišić
Luisa Ruvoletto

comitato organizzatore:

Dario Prola
Alina Masla
Simone Bergalla
Stefania Spinelli

linguisticaslava.unito@gmail.com

10 SETTEMBRE

08:30 accoglienza e registrazione

09:00 saluti istituzionali

[09:30-11:00] modera: Paola Maria Cotta Ramusino (Università di Milano)

09:30 Luisa Ruvoletto (Università Ca' Foscari)

Naše ljubitel'noe pozdravljenie. Formule di benevolenza in un corpus di lettere diplomatiche russe dei secoli XVII-XVIII

10:00 Nataliya Stoyanova (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano)

Strategie di mitigazione in russo in confronto con l'inglese e l'italiano: un'analisi pragmatica corpus-based con annotazione assistita da LLM

10:30 Beatrice Bernasconi (Università di Torino) e Francesca Masini (Università di Bologna)

L'espressione della prototipicità in russo: uno studio esplorativo

pausa caffè 11:00-11:30

[11:30-13:00] modera: Luisa Ruvoletto (Università Ca' Foscari)

11:30 Valentina Benigni (Università Roma Tre)

"My poznamilis' uže lično!" Da avverbio fasale a focalizzatore contrastivo: il caso di uže con costituenti non temporali

12:00 Paola Maria Cotta Ramusino (Università di Milano)

"Это, можно сказать, Мерседес среди пылесосов." L'intensificazione in costruzioni con nomi propri

12:30 Valentina Nosedà (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano)

Tra evidenzialità inferenziale e modalità epistemica: usi e funzioni di kažetsja

pausa pranzo 13:00-14:00

[14:00-15:00] modera: Svetlana Slavkova (Università di Bologna)

14:00 Annalisa Di Santo (Università di Napoli L'Orientale)

Tra realtà e possibilità: modalità epistemica e soggettiva nei discorsi accusatori di A.F. Koni

14:30 Liana Goletiani (Università di Bergamo)

Sostantivi deverbali correlati nella terminologia legislativa ucraina

sessione poster

[15:00-16:00] modera: Olja Perišić (Università di Torino)

Miriam Canavese (Università di Torino – Università di Genova) La lingua giuridica dell'UE e le criticità della sua traduzione per la lingua croata

Milica Marinković (Università San Raffaele di Roma) Perfekat, aspetto, telicità e la loro applicazione didattica nell'insegnamento del serbo come lingua straniera

Giulio Scremin (Università di Torino) Significato, uso e rapporto sinonimico dei sostantivi majka e mama in serbo, croato e bosniaco in contrasto con l'italiano madre/mamma. Uno studio corpus-based

Alessia Ruolo (Università di Palermo) Tra norma e uso: interferenze russe nella sinonimia dell'ucraino contemporaneo
Martina Viara (Università di Torino – Università di Genova) Tra affettività e ideologia: un'analisi corpus-based della letteratura per l'infanzia sovietica degli anni venti e trenta

pausa caffè 16:00-16:30

[16:30-18:30] modera: Nataliya Stoyanova (Università Cattolica del Sacro Cuore di Milano)

16:30 Olja Perišić (Università di Torino)

Nascita e sviluppo dei corpora linguistici per la lingua serba e loro uso attuale

17:00 Anna Maria Perissutti (Università di Udine)

Dalla subordinazione alla coordinazione cognitiva: l'intersoggettività di žeby nelle domande retoriche della CMC ceca

17:30 Chiara Marchesi (Università di Bergamo)

Metafore della salute mentale nei testi divulgativi russi: la concettualizzazione della depressione

18:00 Erica Pinelli (Università di Pavia)

Šag za šagom: analisi della costruzione a schema fisso con reduplicazione NPN in russo

cena sociale ore 20:00

09:00-11:00] modera: [Valentina Benigni \(Università RomaTre\)](#)

09:00 Alina Masla (Università di Torino)

Il bielorusso come lingua straniera: il ruolo delle competenze pregresse nelle lingue slave

09:30 Sviatlana Kavalionak (studiosa indipendente, Belarus)

Эмацыянальная памяць і лексічны выбар білінгваў (на матэрыяле анкетавання беларускіх білінгваў з выкарыстаннем візуальных стымуляў)

10:00 Pavel Duryagin (Università Ca' Foscari) e Natalia Zevakhina (Istituto di Studi Linguistici dell'Accademia delle Scienze Russa)

Влияние семантико-прагматических и социолингвистических факторов на выбор интонационного оформления восклицательных высказываний в русском языке

10:30 Francesca Biagini (Università di Bologna)

La traduzione dell'architettura testuale nella coppia russo-italiano: il caso dell'organizzazione informativa interna degli enunciati

pausa caffè 11:00-11:30

[11:30-13:00] modera: [Francesca Biagini \(Università di Bologna\)](#)

11:30 Daniele Artoni (Università di Verona), Marco Magnani (Università di Trento), Jacopo Saturno (Università di Verona)

Incongruenze di genere grammaticale fra italiano L1 e russo L2: asimmetrie tra produzione orale e scritta

12:00 Tatsiana Maiko (Università di Milano)

L'acquisizione dei casi nominali del russo L2: evidenze da un corpus longitudinale di apprendenti italofofoni

12:30 Filippo Bazzocchi (Università di Trieste)

Il nuovo "approccio integrato" come strumento per l'acquisizione dei prefissi verbali russi: un esperimento didattico sull'esempio di u- [y-]

pausa pranzo 13:00-14:00

[14:00-15:00] modera: [Liana Goletiani \(Università di Bergamo\)](#)

14:00 Tatiana A. Ostakhova (Università di Messina)

Il piuccheperfetto nell'ucraino contemporaneo: un'analisi pragmatico-semantic

14:30 Svetlana Slavkova (Università di Bologna)

Український давноминулий час и его плюсквамперфектные значения (в сопоставлении с итальянским и болгарским плюсквамперфектом)

sessione poster

[15:00-16:00] modera: [Małgorzata Nowakowska \(Università della Commissione per l'Educazione Nazionale di Cracovia\)](#)

Valeria Segino (Università di Torino) La sintassi dell'indicibile: l'interpunzione come dispositivo di resistenza e marcatore di autenticità in U vojny ne ženskoe lico di Svetlana Aleksievič

Natalia Romanenkova (Università Roma Tre e La Sapienza) Gestione del tempo deittico e anaforico nelle traduzioni dall'italiano al russo

Simone Bergalla (Università di Torino) La rappresentazione linguistica dell'omosessualità in alcuni scritti di Kazimierz Imieliński

Leonardo Spadazzi (Università di Bologna) Tracce di resentment russo nell'opposizione noi/loro: analisi corpus-based dei Discorsi annuali di Putin all'Assemblea Federale

Giovanni Polizzi (La Sapienza – Università Carolina di Praga) Autostereotipi culturali nelle costruzioni a schema fisso: uno studio comparativo (italiano, russo, ceco)

pausa caffè 16:00-16:30

[16:30-18:30] modera: [Anna Maria Perissutti \(Università di Udine\)](#)

16:30 Antonio Civardi (Università di Genova)

Strumentali predicativi nelle lingue slave: predicazione e asserzione esistenziale

17:00 Petra Macurová (Università della Boemia Meridionale di České Budějovice)

L'opposizione aspettuale nel contesto dei verbi di riporto in ceco

17:30 Małgorzata Nowakowska (Università della Commissione per l'Educazione Nazionale di Cracovia)

L'uso del passato imperfettivo polacco nei testi biografici

18:00 Viktoria Lazareva (Università di Pisa)

Odnich tol'ko jablok sortov sto: tra restrizione e quantificazione indefinità

18:30 conclusione dei lavori